

**SAGRADA FAMÍLIA**



Queridas famílias, como bem sabeis, a verdadeira alegria que se experimenta na família não é algo superficial, não vem das coisas, das circunstâncias favoráveis... A alegria verdadeira vem da harmonia profunda entre as pessoas, que todos sentem no coração, e que nos faz sentir a beleza de estarmos juntos, de nos apoiarmos uns aos outros no caminho da vida. Mas, na base deste sentimento de alegria profunda está a presença de Deus, a presença de Deus na família, está o seu amor acolhedor, misericordioso, cheio de respeito por todos. E, acima de tudo, um amor paciente: a paciência é uma virtude de Deus e nos ensina, na família, a ter este amor paciente, um com o outro. Ter paciência entre nós. Amor paciente. Só Deus sabe criar a harmonia a partir das diferenças. Se falta o amor de Deus, a família também perde a harmonia, prevalecem os individualismos, se apaga a alegria. Pelo contrário, a família que vive a alegria da fé, comunica espontaneamente, é sal da terra e luz do mundo, é fermento para toda a sociedade.

Queridas famílias, vivei sempre com fé e simplicidade, como a Sagrada Família de Nazaré. A alegria e a paz do Senhor estejam sempre convosco! *HOMILIA DO PAPA FRANCISCO. 27 de Outubro de 2013. www.vatican.va.*

**HOLY FAMILY**

Dear families, you know very well that the true joy which we experience in the family is not superficial; it does not come from material objects, from the fact that everything seems to be going well... True joy comes from a profound harmony between persons, something which we all feel in our hearts and which makes us experience the beauty of togetherness, of mutual support along life's journey. But the basis of this feeling of deep joy is the presence of God, the presence of God in the family and his love, which is welcoming, merciful, and respectful towards all. And above all, a love which is patient: patience is a virtue of God and he teaches us how to cultivate it in family life, how to be patient, and lovingly so, with each other. To be patient among ourselves. A patient love. God alone knows how to create harmony from differences. But if God's love is lacking, the family loses its harmony, self-centredness prevails and joy fades. But the family which experiences the joy of faith communicates it naturally. That family is the salt of the earth and the light of the world, it is the leaven of society as a whole.

Dear families, always live in faith and simplicity, like the Holy Family of Nazareth! The joy and peace of the Lord be always with you! *HOMILY OF POPE FRANCIS. Oct.27 /2013. www.vatican.va.*

**Mass Intentions ✕ Intenções de Missas**

**Sábado – 30 de Dezembro**

**6:00pm** - † Hildeberto Carreiro por esposa

**Domingo – 31 de Dezembro**

**8:30am** - † Manuel Oliveira por Deolinda Lopes

**10:00am** - † All souls in purgatory

**11:30am** - † Idalina e Manuel Tavares por família

† Anibal e Olivia Franco por filhas

† Falecidos de Helena Franco

† Pais e irmãos de Manuel e Edmeia de Melo

**5:00pm \*\*\*Thanksgiving Mass\*\*\***

**Segunda-feira – 1 de Janeiro**

**\* The Solemnity of Mary, The holy Mother of God**

**10:00am** - † Conceição Silva and sisters by Luis Silva

**11:30am** - † Falecidos da família Sousa

**Terça-feira – 2 de Janeiro**

**6:30pm** - † Almas do purgatório

**Quarta-feira - 3 de Janeiro**

**6:30pm** - † Irmãos e pais de António Sá

**Quinta-feira – 4 de Janeiro**

**6:30pm** - † José Santos por família

**Sexta-feira – 5 de Janeiro**

**6:30pm** - † Pais e irmãos de Rosalina Sá

**Sábado – 6 de Janeiro**

**6:00pm** - † Moisés Morgado por Maria Morgado

† Lúcia e João de Deus por pais

† Hildeberto Carreiro por esposa

† Humberto Medeiros por esposa

† Lourdes, Helena Moniz, Silvina e falecidos de Manuel Moniz

**Domingo – 7 de Janeiro**

**8:30am** - † Joaquim Gregário Batista por mãe

† Pais e irmãos de Lucinda da Silva

† Albertino Pereira Batista por esposa e filhos

† José Robalo por Maria Lourdes Barata

**10:00am** - † Manuel Almeida and Gilda by Luis Silva

† Alfredo Silvestre

**11:30am** - † Júlio Santos por Lúcia

† Olivia e Anibal Franco por filhas

**AGRADECIMENTO**

Os familiares de **Manuel Mariano Confeiteiro** agradecem de coração a todos os que participaram das cerimônias fúnebres.

**AVISO**

O Hall estará fechado nos dias 1, 2 e 3 de Janeiro para limpeza. \*\* The Hall will be closed on January 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> for cleaning.

**REZEMOS PELOS DOENTES:** Alice Antunes, Steven Soares, Lídia Santa Bárbara, Kiano, Maria Alice Ferrari, Maria Silva, Evelin Turner, Sr. Parviz, Tony Paiva, Lucia Batista, Amelia Lima, Andrea da Silva, Maria Garcia, Filomena Sousa, José da Silva, Justin Alvernaz, José Pires Pimenta, Lucinda Longo, Brian Medeiros, Margarida Correia, Maria Helena Pacheco, Maria de Sousa, Mario Ferreira, Liduína Maria de Sousa, Suely Moura, Noemia Moniz, Roni Moniz, Joe Cota, Maria da Conceição Viveiros, Rita Morais, Sandy Batista, Gillian Morsan, Manuel Furtado Moniz, Olívia da Silva, Sandra Batista, Shana Batista, Alvaro Melo, Celso Chaves de Oliveira, Nanci Monteiro, Marco Lessa Doran, Maria Clara Bravo.



**ATUALIZAÇÃO DE ENDEREÇO \* ADDRESS UPDATE**

Se você mudou de endereço em 2023, por favor contacte o escritório paroquial das **13h-16h (604-879-0729)** ou envie email para: [parish.olfv@rcav.org](mailto:parish.olfv@rcav.org) a fim de atualizar seus dados. Obrigada!

\*If you have changed address in 2023, please call the parish office from **1pm – 4pm (604-879-0729)** or email [parish.olfv@rcav.org](mailto:parish.olfv@rcav.org) in order to update it. Thanks!

**DOAÇÕES 2023 \* \* 2023 CONTRIBUTIONS**

Todas as doações devem ser **DATADAS E RECEBIDAS** na **paróquia ATÉ 31 DE DEZEMBRO DE 2023** para serem elegíveis para 2023 income tax receipt. As doações recebidas após esta data serão aplicadas para 2024.

\*All donations must be **DATED AND RECEIVED** at the **parish office BY DECEMBER 31, 2023**, to be eligible for 2023 income tax receipt. Donations received after this date will be applied to 2024.

**SECOND COLLECTION \* SEGUNDA COLETA**

**January 1<sup>st</sup>**, Second Collection: Mary Mother of God. \*\* **Dia 1 de Janeiro** teremos a Segunda Coleta: Maria Mãe de Deus.

**WEEKLY CONTRIBUTION**

Collection.....	\$6,987.00
Second Collection (Christmas) .....	\$4,520.00
Special Donation .....	\$2,750.00

**Thank you for your generosity!**

**LEANING OF THE CHURCH LIMPEZA DA IGREJA**

Group 3 .....	Maria Melo & Alejandrina
Limpeza do Chão.....	Ilton Santos

**First Saturday Devotion**  
Join us for the First Saturday Devotion, starting on January 6, 2024 and continuing until May 4, 2024. This spiritual devotion inspired by Our Lady of Fatima is a wonderful opportunity for us to come together in prayer and reflection.

- Holy Mass at 6pm in Portuguese
- Rosary at 7pm in English
- Confessions
- Meditation in English

We look forward to your presence as we embark on this journey of faith together. Please invite friends and family to join us.

**ADORAÇÃO \* \* HOLY HOUR**

**Dia 5 de Janeiro**, primeira sexta-feira do mês, haverá exposição do Santíssimo às 5:30pm, seguida de adoração, bênção do Santíssimo e celebração da eucaristia. \*\* **On January 5<sup>th</sup>** will be the first Friday of the month. The exposition of the Blessed Sacrament will be at 5:30pm, followed by the Holy Hour, Benediction, and celebration of the Eucharist.



**Parish Office Closed**

O escritório estará fechado no dia **1 de janeiro**, retornando no dia 2 às 13h. Boas festas! \*\* The office will be closed on **January 1<sup>st</sup>**, resuming on January 2<sup>nd</sup> at 1:00pm. Happy holidays!

**SCHEDULE OF NEW YEAR CELEBRATIONS  
Horário das Celebrações de Ano Novo**

**December 31<sup>st</sup> 31 de dezembro, 2023**

**8:30am** – Missa Regular de Domingo (Português)  
**10:00am** – Regular Sunday Mass (English)  
**11:30am** – Missa Regular de Domingo (Português)  
**\*5:00pm:** Bilingual Mass,  
Benção do Santíssimo e *Te Deum*  
Thanksgiving Mass, Benediction, *Te Deum*

**January 1<sup>st</sup> 1 de Janeiro de 2024**

**10:00am** (English)  
**11:30am** (Português)

